

St. Jacob Melkite Catholic Community

Serving San Diego Since 1990

Sunday of the Samaritan Woman

The Samaritan woman—the holy, glorious Greatmartyr Photina—met Jesus at midday at Jacob's Well, which was located in the city of Sychar. And being tired from travel and the heat, Jesus sat at Jacob's Well. A little after, the Samaritan woman came to draw water, and had a long conversation with Him (it is the longest recorded discourse between Christ and a human in the entire Bible). Photing did not want to talk to Jesus, because the Samaritans did not have any dealings with Jews; Jews considered her people heretics because Samaritans kept only the first five books of the Old Testament. However, the Lord talked with her anyway, read her heart, revealed her secrets and gave her the "Living Water"—the grace of the Holy Spirit that leads to eternal life and flows to all humanity-to drink. Photina immediately ran throughout the city to proclaim Christ. Through her, many other Samaritans believed in Jesus.



Saint of the Day

Commemoration of the Holy Martyr ISIDORE OF CHIO

A soldier and a native of Alexandria, Saint Isidore suffered martyrdom under Emperor Decius around the year 250. He served in the legion of Option. Having disembarked to the island of Chios on the military ships under the centurion Julius that: "He adores Christ and does not sacrifice to our gods." The Saint courageously confessed Christ. Seeing his unshakeable steadfastness, Numerius ordered that he be beheaded. In this manner he obtained the crown of martyrdom.

HAPPY MOTHER'S DAY! Through the intercession of the Holy Mother Mary, may Christ God grant all the mothers of St. Jacob Community abundant blessings today and always.



Mother's Day Luncheon Buffet

at the Riverwalk Golf Club Sunday, May 14 from 1 to 4pm Reserve your seat today for only \$55 (\$20 for children 10 and under)

Berry Garnished Mimosas, Garlic & Rosemary Chicken, New York Strip Carving Station, Open Terrace with views of the Golf Course and River and more...

Tickets are available in person with Rami Maria and online at mkt.com/st-jacob or by scanning this QR code on your phone:



Please remember in your prayers: all those who are sick or recovering from illness.

Know someone in need of a prayer? Notify Fr. Rezkallah by Wednesday to ensure they are included in the following Sunday's special intentions. Reach Fr. Rezkallah using our website at https://stjacobmelkite.org/prayer-request or by telephone at 858-987-2864.

Good Stewards: Aber Maayah for decorating the Paschal Candle for today's liturgy. May God reward all His faithful stewards.

Family in the Palm Springs area? A new outreach has been established for the Melkite faithful in the Palm Springs area. Fr. George Bisharat will be celebrating the Divine Liturgy at Our Lady of Guadalupe Catholic Church on Sundays at 11am. (204 S. Calle El Segundo in Palm Springs) If you know someone in the Palm Springs area please help spread the word.

PENTACOSTARION at St. Jacob Community:

- Sunday, May 14 Sunday of the Samaritan Woman
- Sunday, May 21 Sunday of the Blind Man
- Thursday, May 25 Feast of the Ascension
- Sunday, May 28 Sunday of the Holy Fathers
- Sunday, June 4 Holy and Glorious Pentecost Sunday



twitter.com/SJMelkite





O LORD GOD, BLESS THE SACRIFICIAL WORSHIP & STEWARDSHIP OF YOUR FAITHFUL SERVANTS

Sunday, May 7

<u>Tithes and Sacrificial Offerings</u>: Automatic withdrawal: \$25, Basket collection: \$683, Coffee hour: \$46, Building Fund: \$50, Total

tithes: \$754

Average weekly expenses: \$1,200

Are you a member or a visitor? Members have offering envelopes. If you consider yourself a member and don't have offering envelopes, please see Rami Maria.

<u>Tithe</u>: Represents 10% of our gross income returned to God. Sacrificial giving represents a gift that is a true sacrifice for us to give.

Attendance: 40 4 members gave \$100

2 members gave \$40

2 members gave \$25 5 members gave \$20

2 members gave \$10

1 member gave \$5 Visitors gave \$28

English Choir Practice: Please see Rami Maria if you would like to join the English choir.

Are you a visitor? Welcome! Please take a moment to fill out a visitor information form near the entrance of the church on your way out today.

Parish Advisory Council: Rami Maria (Chairman), Max Samaan (Vice-Chairman), Rose Habash (Secretary), Majeda Maria (Ladies Society Chairwoman), Waled Qamoh, Rana Metri, Steve Saed and Victoria Haddad.

Volunteers needed! Please sign up with Fr. Rezkallah or Rami Maria for the unassigned tasks below. For coffee hour preparation and clean-up, please sign up with Majeda Maria.

Epistle Reading: A new sign up sheet is available for those who would like to read the Epistle. Please see Rami Maria to sign up.

Eastern Catholic Bible Conference: May 19-20 in Phoenix, AZ or via Webinar with Fathers Hezekias and Sebastian Carnazzo, et al. For more information visit our website or Facebook.

Volunteer Schedule

(please sign up with Fr. Rezkallah if your family would like to volunteer)

Date	Task	Responsible Member(s)		
Sunday 5/14/2017	Epistle Reading	EN: Juliette Linholm	AR:	
	Welcoming Visitors	Max Samaan		
	Gospel Bearing	EN: Emile Shahtout	AR: Adli Hanna	
	Coffee hour	Mother's Day Luncheon		
Sunday 5/21/2017	Epistle Reading	EN:	AR:	
	Welcoming Visitors	Waled Qamoh		
	Gospel Bearing	EN:	AR:	
	Coffee hour	Odette Sekula		

Divine Liturgy of St. John Chrysostom

Antiphon Prayer (PLC p. 488)

O Only begotten Son and Word of God, You ordered all people to come to You and drink the Water of Life that purifies from sins. Quench the thirst of our sinful souls with the flow of your Divine Blood. Make us bear the fruits of the divine virtues. Fill us with wisdom by the Grace of your Divine Spirit,

For You are our Light and our Resurrection, O Christ God, and to You we render glory and to your Eternal Father and your All-holy, Good and Life-giving Spirit, now and always and forever and ever.

People: Amen.

صلاة الأنديفونة

يا كلمة اللهِ الآبنَ الوحيد، يا مَن أمر جميعَ الناس بأن يُقبلُوا إليه ويستقوا ماءَ الحياةِ المُطَّهر من الخطايا، أرُوي بمجاري دمانُكَ نفوسَنا العَطشى بسبب الخطيئة، وأظهرها حاملَة ثمرَ الفضائِل، واملأنا حكمة، واهباً لنا الرُوح الإلهيّ لأنكَ أنت هو ماءُ الحياةِ ونورُ العالم، وإليك نرفعُ المجد، وإلى ابيكَ الأزليّ وروحِكَ القَدُّوس، الآن وكلَّ اوان والى دهر الداهرين الشعب: آمين.

Antiphons of the Pascha (BDW p. 861), (PLC p. 464), (ED p. 764)

First Antiphon

- Shout joyfully to God, all you on earth.
 Through the prayers of the Mother of God. O Savior save us!
- 2. Sing praise to the glory of his name; proclaim his glorious praise.
- Say to God how tremendous are your deeds! For your great strength your enemies fawn upon You.

Glory be Now and always ...

الانديفونة الاولى للعيد

1. هللوا للرب يا جميع الارض

بشفاعة والدة الاله يا مخلص خلصنا

2. ألا اشيدوا باسمه. اجعلوا تسبيحه مجيداً

3. قولو لله ما ارهب أعمالك. ولعظم قدرتك يتملق أعداؤك

المجد للآب... الآن وكل أوان...

Hymns

Troparion of the resurrection (4th Tone)

The women disciples of the Lord, * having learned from the angel the joyful announcement of the resurrection, * and having rejected the ancestral sentence, * proudly told the apostles: * Death is despoiled. Christ God is risen, * bestowing to the world great mercy.

نشيد القيامة باللحن الرابع

إن تلميذات الرب تعلمنَ من الملاكِ بشرى القيامةِ البهيجة. ونبذنَ القضاءَ على الجدين، وقلن للرسل مفتخراتٍ: لقد سُلب الموت، ونهض المسيخُ الاله، واهبًا للعالم عظيمَ الرحمة.

Troparion of Mid-Easter Season, (BDW p. 877), (PLC p. 487), (ED p. 801)

O Savior, at the middle point of this festive season, give my thirsty soul to drink from the waters of piety and devotion, for You called out to all men and said: "All of you, come to Me and draw the waters of immortality." Wherefore we bow down in worship before You and cry out with faith: "Grant us your mercy, for You are the Fountain of life.

نشيد نصف الخمسين باللذن الثامن

في أنتصاف العيد أسقِي نفسي العطشى من مياه التقوى، لأنك يا مخلصي، هتفت بالجميع: إن عطش أحد فليأتي إلى ويشرب، فيا أيها المسيح الاله، ينبوع الحياه، المجد لك.

Troparion of St. Jacob, Brother of the Lord (4th Tone) (Horologion p. 847)

As a disciple of the Lord, you received the Gospel, O holy Jacob. As a martyr, you displayed unyielding will. As a brother of God, you have special power with Him. As a hierarch, you have the right of intercession. Intercede therefore with Christ God that he may save our souls.

طروبارية القديس يعقوب أخى الرب (شفيع الرعية):

بما أنكَ تلميدٌ للرب فبلتَ الإنجيَّل، أيها الصدِّيق. وبما أنك شهيدٌ لك عزمٌ لا ينثني، وبما أنك أخٌ للرب لك الدالة لديه. وبما أنكَ رئيسُ كهنة لك حقُ الشفاعة. فاشفع إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا

Kondakion of Pascha, 2nd or 8th Tone

Though You went down in the tomb, O Immortal One, You overthrew the power of Hades, and rose victorious, O Christ God, Your greeted the Ointment Bearing Women, saying: Rejoice! You gave peace to your Apostles, and to those who had fallen resurrection.

قنداق الختام للفصح باللحن (الثاني او الثامن)

و إِنْ نَزلت الَّى القبر، يا من لا يموت، فقد نقضت قدرة الجحيم وقمت كظافر، أيُّها المسيحُ الإله. وللنسوة حاملات الطيب قلتَ افرحن. ولرُسلِك و هبتَ السلام، يا مانح الوقعين القيام.

All of you who have been baptized ...

انتم الذين بالمسيح اعتمدتم، المسيح قد لبستم. هللويا

Epistle: Acts of the Apostles 11:19-30 (p. 51, Arabic p. 54)

SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN

PROKIMENON (Tone 4) Ps. 103: 24,1

How great are your works O Lord! In wisdom you have wrought them all.

Stichon: Bless the Lord, O my soul! You are very great indeed, O Lord my God!

READING from the Acts of the Apostles

In those days when the disciples were dispersed by the persecution that had broken out over Stephen, they went all the way to Phoenicia and Cyprus and Antioch, speaking the word to none but the Jews. But some of them were Cypriots and Cyreneans, and as they reached Antioch, they were speaking to the Greeks, announcing the Good News of the Lord Jesus. And the Lord's hand was with them, and a great number believed and turned to the Lord. And word concerning them came to the ears of the church in Jerusalem and they sent Barnabas as far as Antioch. And when he got there and saw the grace of God, he rejoiced and encouraged them all to stay in the Lord with steadfast hearts: for he was a good man, and full of the Holy Spirit and of faith. And a great multitude was added to the Lord. And Barnabas traveled to Tarsus, looking for Saul, and when he found him, he brought him back to Antioch. And it happened that for a whole year they took part in the church meetings and taught a large number of people, and it was in Antioch that the disciples were first called "Christians."

Now in those days some prophets from Jerusalem came down to Antioch, and one of them named Agabus got up and revealed through the Spirit that a dire famine was threatening the whole world — and it occurred during the reign of Emperor Claudius. And so, the disciples decided to send relief to the brethren living in Judea — each one as much as he could afford — and this they did, sending it to the presbyters by the hands of Barnabas and Saul.

ALLELUIA (Tone 4) Ps.44: 5, 8

String your bow, go forth, reign for the sake of truth, meekness and righteousness, and your right hand shall lead you wonderfully.

Stichon: You loved righteousness and hated iniquity: therefore God, your God, anointed you with the oil of joy above your companions.

مقدمة الرسالة

ما أعظمَ اعمالكَ يا ربّ، لقد صنعتَ جميعَها بحكمة باركي يا نفسي الربّ، أيها الربُّ إلهي لقد عظمتَ جداً

الرسالة (أعمال الرسل 11: 19 – 30)

في تلك الأيّام، لما تبدّد الرسلُ من أجل الضيق الذي حصلَ بسببِ استفانس، إجتازوا الى فينيقية وقبرص وانطاكية، وهم لا يكلمون أحداً بالكلمة إلا اليهود فقط. ولكنَّ قوماً منهم كانوا قبرصيين وقيروانيين. فهؤلاء لما دخلوا انطاكية أخذوا يكلمون اليونانيين، مبشّرينَ بالربِّ يسوع. وكانت يد الربِ معهم، فآمن عدد كثير ورجعوا الى الرب. فبلغ خبر ذلك الى مسامع الكنيسة التي بأورشليم، فأرسلوا برنابا ليجتاز الى انطاكية. فلما اقبل ورأى نعمة الله فرح، ووعظهم كلهم بأن يثبتوا في الرب بعزيمة القلب. لأنه كان رجلاً صالحاً وممتلئاً من الروح القدس ومن الايمان. فانضم الى الرب جمع كثير. ثم خرج برنابا الى طرسوس في طلب شاول، ولما وجده أتى به الى انطاكية. وتردّدا معاً سنة كاملة في هذه الكنيسة، وعلما جمعاً كثيراً. وفي انطاكية اولاً دُعي التلاميذ مسيحيين. وفي تلك الايام انحدر أنبياء من أورشليم الى انطاكية. في جميع المسكونة. وقد

وقعَ ذلك في أيام كلوديوس. فعزمَ التلاميدُ أن يُرسلوا بحسبِ ما تيسَّر لكل واحدٍ منهم خدمة الى الاخوةِ الساكنينَ في اليهودية. ففعلوا ذلك وبعثوا الى الشيوخ على أيدي برنابا وشاول.

هلله با

إستَّلَ وسِرْ الى الأمام وأملكْ في سبيل الحقِّ والدعةِ والبرّ، فتهديكَ يمينُكَ هديًا عجيبًا أحببتَ البرَّ و أبغضتَ الاِثم، لذلك مسحك الله إلهُك بدُهن البهجةِ أفضل من شر كائِك.

Gospel of the Feast: John 4:5-42 p. 32

FIFTH SUNDAY AFTER EASTER KNOWN AS THE SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN The Holy Gospel according to St. John the Evangelist

At that time Jesus came to a town of Samaria called Sichar, near the field that Jacob gave to his son Joseph. Now Jacob's well was there. Jesus therefore, wearied as he was from the journey, was sitting at the well. It was about the sixth hour. There came a Samaritan woman to draw water. Jesus said to her, "Give me to drink," for his disciples had gone away into the town to buy food. The Samaritan woman therefore said to him. "How is it that you. although you are a Jew, ask drink of me, who am a Samaritan woman?" For Jews do not associate with Samaritans. Jesus answered and said to, her. "If you only knew the gift of God, and who it is who says to you, 'Give me to drink,' you perhaps would have asked of him, and he would have given you living water." The woman said to him, "Sir, you have no pail, and the well is deep. Where can you get living water from? Are you greater than our father Jacob who gave us the well, and drank from it, himself, and his sons, and his flocks?" In answer Jesus said to her, "Everyone who drinks of this water will thirst again. He, however, who drinks of the water I will give him shall never thirst; but the water I will give him shall become in him a fountain of water, springing up unto life everlasting." The woman said to him, "Sir, give me this water that I may not thirst, or come here to draw." Jesus said to her, "Go, call your husband and come here." The woman answered and said, "I have no husband." Jesus said to her, "You have said well, I have no husband, for you have had five husbands, and the man you now have is not your husband. In this you have spoken truly. "The woman said to him, "Sir, I see you are a prophet. Our fathers worshipped on this mountain, but you say Jerusalem is the place where one ought to worship." Jesus said to her, "Woman believe me, the hour is coming when neither on this mountain nor in Jerusalem will you worship the Father. You worship what you do not know; we worship what we know, for salvation is from the Jews. But the hour is coming, and is now here, when the true worshippers will worship the Father in spirit and in truth. For the Father also seeks such to worship him. God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and in truth." The woman said to him. "I know that the Messiah is coming (who is called Christ), and when he comes he will tell us all things." Jesus said to her, "I who speak with you am he." And at this point his disciples came; and they wondered that he was speaking with a woman. Yet no one said, "What do you seek?" or "Why do you speak with her?" The woman therefore left her water-jar and went away into the town, and said to the people, "Come and see a man who has told me all I have ever done. Can he be the Christ?" They went out from the town and came to meet him. Meanwhile, his disciples begged him, saying, "Rabbi, eat." But he said to them, "I have food to eat of which you do not know." The disciples therefore said to one another, "Has someone brought him something to eat?" Jesus said to them, "My food is to do the will of the one who sent me, to accomplish his work. Do you not say, 'There are yet four months, and then comes the harvest'? Well, I say to you, lift up your eyes and behold that the fields are already white for the harvest. And the one who reaps receives a wage, and gathers fruit unto life everlasting, so that the sower and the reaper may rejoice together. For herein is the proverb true, 'One sows, another reaps.' I have sent you to reap that on which you have not labored. Others have labored, and you have entered into their labors." Now many of the Samaritans of that town believed in him because of the word of the woman who bore witness, "He told me all I have ever done." When, therefore, the Samaritans had come to him, they begged him to stay there; and he staved two days. And far more believed because of his word. And they said to the woman, "We no longer believe because of what you have said, for we have heard for ourselves and we know this is in truth the Savior of the world," the Christ.

الانجيل (يوحنا 4: 5 -42)

في ذلك الزمان، أتى يسوغ إلى مدينة من السامِرة تُسمَّى سيخار، بقُربِ القريةِ التي أعطاها يعقوبُ ليُوسفَ ابنِهِ. وكانت هناكَ عينُ يعقوب وكان يسوغ قد تعِبَ من المسير. فجلسَ على العَين. وكان نحوُ الساعةِ السادسة. فجاءَت امرأةٌ من السامرةِ تَستقي ماءً. فقال لها يسوع:أعطني لأشرب وكان تلاميدُهُ قد مضوا إلى المدينةِ ليبتاعُوا طعاماً. فقالت لهُ المرأةُ السامِريَّة:كيف تطلبُ أن تشربَ مني وأنت يهوديًّ وأنا أمرأةُ سامِرية. واليهودُ لا يُخالِطون السامِريَّين؟ أجابَ يسوغُ وقال لها:لو كُنتِ تعرفينَ عَطِيَّة اللهِ ومَن الذي قالَ لكِ

أعطيني لأشرَب لكنت تسألينَهُ فيُعطيكِ ماءً حياً. قالت له المرأة: يا سيَّدُ إنهُ ليسَ معَكَ ما تَستَقي بهِ والبئرُ عميقة. فمِنْ أين لكَ الماءُ الحيِّ؟ ألعلُّكَ أعظمُ من أبينا يَعقوبَ الذي أعطانا هذه البئر. ومنها شربَ هو وبنوهُ وماشيئهُ؟ أجابَ يسوعُ وقالَ لها:كلُّ مَن يَشربَ من هذا الماء يَعطشُ أيضاً. وأمَّا مَن يَشرَبَ مِنَ الماء الذي أنا أعطيهِ له فلن يَعطَّشَ إلى الأبد. بل الماءُ الذي أعطيهِ له يَصيرُ فيه يَنبوعَ ماءً ينبُعُ إلى الحياةِ الابدية. قالت له المرأة: يا سيّدُ أعطِني مِن هذا الماء لكيالاأعطش. ولا أجيء أستقي من ههنا. قال لها يسوع: إذهبي وأدعى رجُلكِ وهلمّى إلى ههنا. أجابتِ المرأةُ وقالت إنه لا رجُلَ لي. فقال لها يسوع: قد أحسنتِ حيثُ قلت إنه لا رجُلَ لي. لأنه قد كان لكِ خمسة رجال والذي معكِ الان ليس رَجُلكِ. هذا قُلتِه بالصِّدق. قالت له المرأة: يا سيِّدُ أرى أنك نبيّ. آباؤنا سجَدوا في هذا الجَبل. وأنتُم تَقولونَ إن المكانَ الذي يَنبغي أن يُسجدَ فيهِ هو في أورشليم. قالَ لها يسوع: أيتُها المرأةُ آمِني بي. إنها ستأتي ساعةً تسجُدون فيها للآبِ لا في هذا الجَبل ولا في أورشليم.أنثم تسجدون لما لا تَعلمون. ونَحنُ نسجُدُ لما نَعلم. لأنَّ الخلاصَ هو من اليهود. ولكنْ ستأتي ساعةً وهي الانَ حاضرة. إذ الساجدونَ الحقيقيُونَ يسجُدونَ للآبِ بالروحِ والحقّ. أنَّ الآبَ إنما يُريدُ مثلَ هؤلاءِ الساجدينَ له. إن الله روحٌ. والذين يسجُدونَ له فبالروح والحق ينبغي أن يسجُدوا. قالتْ له المرأة:قد عَلمتُ أنَ ماسياً الذي يُقال له المسيحُ يأتي. فإذا جاءَ ذاك فهو يُخبرُنا بكل شيءٍ. قال لها يسوع: أنه المتكلِّمَ معَكِ هو. وعندَ ذلك جاءَ تلاميدُهُ، فتعجّبوا أنه يتكلُّمُ معَ أمرأةٍ. ومع ذلك لم يَقُل أحدٌ ماذا تُريدُ أو لماذا تُكلِّمُها. فتركتِ المرأةُ جرَّتَها وانطلقت الى المدينة. وقالت للناس: تَعالوا انظروا إنسانا قالَ لي كلَّ ما فَعَلتُ. ألعلَ هذا هو المسيح؟ فخرجوا من المدينة وأقبلوا نحوه. وفي أثناء ذلك ألحّ تلاميدُهُ قائلين: يا معلمُ كُلْ. أمَّا هو فقالَ لهم:إنَّ لي طعاماً آكُلُهُ لا تَعرِفونَهُ أنتم. فقال التلاميدُ فيما بينَهُم: ألعلَّ أحداً أتاهُ بما يأكُلُ؟ قالَ لهم يسوع: إنَّ طعامي أن أعملَ مشيئة مَنْ أرسَلني وأتممَ عملهُ. أفَما تَقولونَ إن الحَصادَ يأتي بَعدَ أربعةِ أشهُر؟ وها أنا ذا أقولُ لكم إر فَعوا أعينكم وانظروا إلى المزارع، فإنها قد أبيَضَّتْ للحَصاد. والذي يَحصُدُ يَأْخُدُ أُجرةً، ويَجمعُ ثمراً للحياةِ الأبديَّة. لكي يَفَرحَ الزارعُ والحاصدُ معاً. وفي هذا يُصدُقُ القول: إنَّ واحداً يَز رَحُ و آخر َ يَحصدُ. وأنا أر سلتُكُم لتحصُدوا ما لم تتعبوا فيه. لأنَ آخرين تَعِبوا وأنتُم دخَلتم على تعبهم. فآمنَ به من تلك المدينةِ سامِريون كثيرون، من أجل كلام المرأة التي كانت تَشهَد أنه قد قالَ لي كلَّ ما فعلت. ولما سارَ اليه السامريون طلبوا اليه أن يُقيمَ عندَهم. فمكثَ هنالكَ يومين. فآمَن أناسٌ أكثرُ من أولئِك جداً من أجل كلامِهِ. وكانوا يَقولون للمرأة: لسنا بعدُ من أجل كلامِكِ تُؤمن، ولكنْ لأنَّا قد سمِعْنا وعَلمْنا أنَّ هذا هو بالحقيقةِ المسيحُ مخِلْصُ العالمُ

Hymn to the Theotokos: "The Angel cried out..."

The angel cried out to the one who is full of grace: "Hail, O Immaculate Virgin! Hail, again! For your Son is risen from the tomb on the third day!" Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord has shone upon you. Rejoice and be glad, O Sion; and you, O Pure One, O Mother of God, exult in the resurrection of your Son!

نشيد لوالدة الاله باللحن الاول

ان الملاك خاطب الممتلئة نعمة:أيتها العذراء النقية افرحي. وايضاً اقولُ إفرحي، لأن ابنكِ قد قام من القبر في اليوم الثالث أستنيري أستنيري، يا أورشليم الجديدة لأن مجد الرب قد أشرق عليكِ. إفرحي الآن وابتهجي ياصهيون. وأنتِ يا نقيَّة يا والدة الاله إفرحي بقيامة ولدك.

Kinonikon: BDW p. 864, Edelby p.769

Receive the Body of Christ and taste the Source of Immortality. Alleluia.

ترنيمةالمناولة:

جسد المسيح خذوا. والينبوع الذي لا ينضب ذوقوا. هللويا (وتقال أيضاً بدل "اقبلني اليوم شريكاً)

Post-Communion Hymn: "Christ is risen ..." (once) بدل (لقد نظرنا ...) يرنم المسيح قام (مرة واحدة)

Apolysis: "...Who is risen from the dead..."

After the dismissal, the celebrant holding the Paschal Candle, proclaims:

"Christ is Risen!" (Three times)

R: "He is truly Risen!"

"Glory to the Resurrection of Christ on the third day!"

R: "We adore his holy Resurrection on the third day!"

SAINT JACOB MELKITE-GREEK (BYZANTINE) CATHOLIC COMMUNITY

Sunday Divine Liturgy 11 a.m. at Holy Angels Byzantine Catholic Church

Worship address: 2235 Galahad Road, San Diego, CA 92123

Mailing address: PO Box 231328, San Diego, CA 92193

Phone: 858-987-2864 E-mail: rsamaan@stjacobmelkite.org Web site: stjacobmelkite.org

Fr. Rezkallah Samaan, Administrator; Deacon Antoine Kabbane, Associate

St. Jacob Melkite Community is a Melkite-Greek Catholic Community of the Eparchy of Newton headed by His Grace, Bishop Nicholas. Liturgical services are celebrated in Arabic and English. The Eparchy (Diocese) is a part of the Patriarchate of Antioch, headed by His Beatitude, Gregorios III. "...and in Antioch the disciples were for the first time called Christians" (Acts 11:26). The Melkite-Greek Catholic Church maintains communion with the Roman Catholic Church.

Holy Mysteries

Mysteries of Christian Initiation: 1 month advance notice. Parents and Sponsors must be practicing Catholics and properly registered in a parish.

Mystery of Holy Crowning: 6 months advance notice. Required: One meeting with Fr. Rezkallah and participation in a marriage preparation program approved by the Catholic Church.

Mystery of Reconciliation: Before or after any service or by appointment

Mystery of Holy Anointing: Available for those who are ill or anticipating an operation.

Event Calendar

(more details available on website - www.stjacobmelkite.org)

May 2017								
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat		
	1	2	3	4	5	6		
7 Divine Liturgy	8	9	10	11	12	13		
14 Divine Liturgy Mother's Day Luncheon	15	16	17	18	19	20		
21 Divine Liturgy	22	23	24	25 Feast of the Ascension	26	27		
28 Divine Liturgy	29	30	31					